

- 8 Κανδαύλεω τοῦ Μύρσου. οὗτος δὴ ὦν ὁ Κανδαύλης ἠράσθη 1
 τῆς ἔωυτοῦ γυναικός, ἔρασθεις δὲ ἐνόμιζέ οἱ εἶναι γυναῖκα
 πολλὸν πασέων καλλίστην. ὥστε δὲ ταῦτα νομίζων, ἦν γάρ
 οἱ τῶν αἰχμοφόρων Γύγης ὁ Δασκύλου ἀρεσκόμενος μάλιστα,
 τούτῳ τῷ Γύγῃ καὶ τὰ σπουδαιότερα τῶν πρηγμάτων ὑπερετί- 5
 θετο ὁ Κανδαύλης καὶ δὴ καὶ τὸ εἶδος τῆς γυναικός ὑπερεπι-
 2 αινέων. χρόνου δὲ οὐ πολλοῦ διελθόντος, **χρῆν** γὰρ
 Κανδαύλῃ γενέσθαι **κακῶς**, ἔλεγε πρὸς τὸν Γύγην τοιάδε.
 ‘Γύγῃ, οὐ γὰρ σε δοκέω **πείθεσθαι μοι** λέγοντι περὶ τοῦ
 εἶδεος τῆς γυναικός (ᾧτα γὰρ τυγχάνει ἀνθρώποισι ἐόντα 10
 ἀπιστότερα ὀφθαλμῶν), ποίει ὅπως ἐκείνην θεήσεται γυμνήν.
 3 **ὁ δ’ μέγα ἀμβώσας** εἶπε ‘δέσποτα, τίνα λέγεις λόγον οὐκ
 ὑγία, κελεύων με δέσπουναν τὴν ἐμὴν θεήσασθαι γυμνήν;
 ἅμα δὲ κιθῶνι ἐκδυομένῳ συνεκδύεται καὶ τὴν αἰδῶ γυνή. 14

ἀνα-βοάω: to shout aloud, cry aloud, 2
 ἀρέσκω: to please, satisfy, (+dat.), 1
 ἄ-πιστος, -ον, -ός: untrustworthy, distrustful 1
 αἰδώς, -ός: modesty, sense of shame, 1
 αἰχμοφόρος, ὁ: bodyguard, spearman, 3
 Δάσκυλος, ὁ: Dascylus, 1
δέσποινα, ἡ: mistress, lady, 2
 δεσπότης, ὁ: master, lord, 11
 δι-έρχομαι: to go through, pass, 1
 ἐκ-δύω: or ἐκ-δύνω, take off, strip off; 2
 ἔραμαι: to love, to be in love with, 3
 εἶδος, -εος, τό: beauty; form, shape, figure, 5

γυμνός, -η, -ον: naked, unclothed, 5
 Κανδαύλης, ὁ: Candaules, King of Sardis, 12
 κιθῶν, -ῶνος ὁ: clothes, chiton; *Lat.* tunica 5
 Μύρσος, ὁ: Myrsus, 2
 ὀφθαλμός, ὁ: the eye, 3
 οὖς, ὠτος, τό: ear, 1
 σπουδαῖος, -η, -ον: serious, important, 1
 συν-εκ-δύομαι: to take off at the same time, 1
 ὑγιής, -ές: sound, healthy, wholesome, 1
 ὑπερ-επαινέω: to praise above measure, 1
 ὑπερ-τίθημι: to set over; communicate, 3
 χρῆ: it is necessary, fitting; must, ought, 13

- 1 ἠράσθη: *fell passionately in love*; 3rd sg. aor. dep., an ingressive aorist
 2 ἔρασθεις: *having fallen in love*; aor. pple οἱ εἶναι: *that he had*; dat. poss.; inf. εἰμί
 3 πολλὸν...καλλίστην: *by far the most beautiful of all*; acc. extant; superlative ἦν...οἱ: *he had*; dat. poss.; 3rd sg. impf. εἰμί
 4 τῶν αἰχμοφόρων: *among...;* partitive gen.
 5 σπουδαιότερα: comparative adjective
 7 χρόνου...διελθόντος: gen. abs., aor. pple χρῆν: *it was fated, was fitting*; impf. χρῆ
 8 γενέσθαι κακῶς: *go badly*; γίνομαι + adv.
 10 ᾧτα: neuter acc. pl. τὸ οὖς τυγχάνει ἐόντα: *happen to be*; pple εἰμί
 11 ἀπιστότερα: comparative, neuter pl. ὀφθαλμῶν: *than...;* gen. of comparison ποίει ὅπως: *make it happen that*; ποίει, singular imperative and clause of effort θεήσεται: θεήσε(σ)αι, fut. 2nd sg. θηέομαι
 12 ὁ δὲ: *but he*; i.e. Gyges, change of subject μέγα: *loudly*; adverbial accusative ἀμβώσας: nom. sg. aor. pple. ἀνα-βοάω τίνα...λόγον οὐκ ὑγία: *what unsound speech*
 13 θεήσασθαι: aor. inf. θηέομαι
 14 ἅμα...ἐκδυομένῳ συνεκδύεται: *at the same time as the robe is removed, a woman removes*; pass. pple and pres. mid.